



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ
Criminal Case File /Dossier pénal
លេខ/No: 002/14-08-2006
លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction
លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
.....13...../.....03...../.....2008.....
ម៉ោង (Time/Heure):.....1.5.20.....P.M.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier:S.A.N.N. RADA.....

ដីកាបង្គាប់ឱ្យនាំជនស្រុតចោទមកសួរចម្លើយ
Order to bring the Charged
Person for Interview
Réquisition d'extraction

យើង យូ ប៊ុនឡុង និង Marcel Lemonde ជាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៤
បានឃើញការបើកការស៊ើបអង្កេតលើឈ្មោះ កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច ភេទ ប្រុស កើតថ្ងៃទី ១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ
១៩៤២។
បង្គាប់មកលោកប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញចាត់ការនាំខ្លួនជនដែលមានឈ្មោះខាងក្រោមនេះ
ទៅកាន់បន្ទប់លេខ ២១២ នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ដើម្បីសួរចម្លើយ

នៅថ្ងៃទី ២៧ ២៨ និង ៣១ ខែមីនា និង ថ្ងៃទី ០១ និង ០២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៨ វេលាម៉ោង ០៩ គត់ ។

ល.រ.	នាមនិងគោត្តនាម	អាយុ	ភេទ	ថ្ងៃ ខែឆ្នាំ ឃុំខ្លួន	លេខខ្លួន
០១	កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច	៦៥ ឆ្នាំ	ប្រុស	៣១ កក្កដា ២០០៧	០៩

ចម្លងជូន: ឯកសារបានចម្លងតាមច្បាប់ដើម
ផ្នែកគ្រប់គ្រងឯកសារ COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
.....14...../.....03...../.....2008.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier:CH.EA. KARAL.....
MARCEL Lemonde

ថ្ងៃនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៨
សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction
ECCC * C.E.T.C. * C.E.T.C. * C.E.T.C.
យូ ប៊ុនឡុង

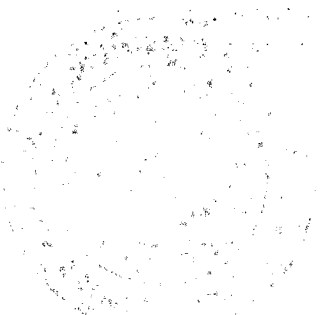
យើង លោក សុភារម្យ... ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
 សូមបញ្ជាក់ថាឈ្មោះខាងលើនេះ ពិតជាកំពុងជាប់ឃុំឃាំងនៅមន្ទីរឃុំឃាំង
 របស់យើងប្រាកដមែន ហើយ យើងនឹងជូនដំណឹងទៅជនត្រូវចោទឱ្យបានដឹងភ្លាម
 និង នាំជនខាងលើទៅជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតតាមពេលវេលានិងកាលបរិច្ឆេទដែលបានកំណត់។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី 13...ខែ ០៧...ឆ្នាំ ២០០៨..

ឃ. ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង
 Head of Detention Facility
 Responsable du Centre de détention

Le Mao Saphil
លោក សុភារម្យ

មន្ទីរឃុំឃាំង អ.វ.ត.ក	
ច្បាប់	លេខ <u>50/០៩</u>
	ថ្ងៃទី <u>13</u> ខែ <u>០៧</u> ឆ្នាំ <u>2008</u>
	ម៉ោង <u>4:20 pm</u>



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
 ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
 Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
 Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
 Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.